

## **PowerWalker VI 600-3000 SCL**

### **Quick Guide**



**Languages: EN, DE, FR, IT, ES, PT, PL, RU**

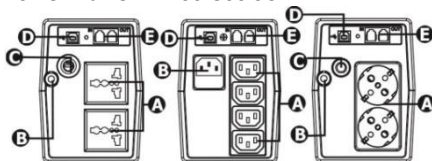
**Please read the Common Manual first.**

# PowerWalker VI 600-3000 SCL

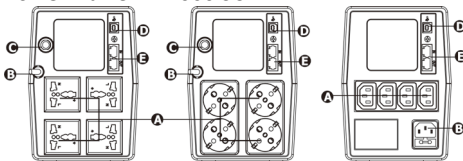
## Quick Guide

### Back Panel:

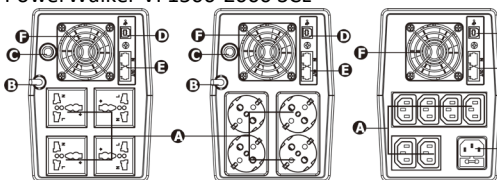
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

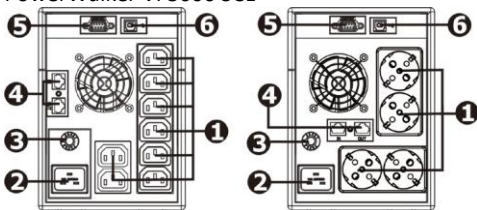


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



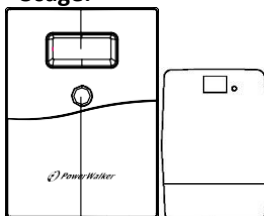
- A. Output sockets
- B. AC input
- C. Fuse / circuit breaker
- D. USB port with HID support
- E. Ethernet line surge protection
- F. Cooling fan (only for 1500-3000 VA models)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Output sockets
- 2. AC input
- 3. Circuit breaker
- 4. Ethernet line surge protection
- 5. RS232 port
- 6. USB port

### Usage:

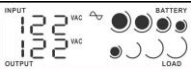


You can turn on and turn off the unit by pressing the power switch. Models in the range 400-2000 VA have touch display. You can change the display content by touching it. If the backlight shuts off, you may activate it by touching the screen.

PowerWalker VI 3000 SCL does not have touch display, all available data are shown on the screen.

### Display:

| UPS Mode     | VI 400-2000 SCL touch display | VI 3000 SCL display | Description                                                      |
|--------------|-------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------|
| Power on     |                               |                     | When UPS is powered on, it will enter this mode for few seconds. |
| Standby Mode |                               |                     | No output is provided.                                           |

|              |                                                                                                    |                                                                                          |                                                                                     |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Line Mode    |                   |         | The screen displays output voltage, input voltage, load level and battery capacity. |
| AVR Mode     |  blinks           |  blinks | Voltage regulation activated                                                        |
| Overload     |  blinks           |  blinks | When overload occurs, alarm will beep every 0.5s                                    |
| Battery Mode |  0V<br>+ - blinks |  blinks | Output voltage is generated from the battery. Alarm will beep every 10s.            |

## Troubleshooting

| Fault Code                                                                                    | Fault condition                 | Solutions                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  or F03 or F05 | Internal Error                  | Alarm will continue beeping. Contact technical support.                                    |
| F01 / F02                                                                                     | Output short-circuit / overload | Disconnect the loads and restart the UPS.                                                  |
| F04 or beeping every 2s                                                                       | Weak battery                    | Please replace the battery.                                                                |
| F06                                                                                           | Over-temperature                | Turn off the unit, wait until it cools down and change to a better ventilated environment. |

## Specifications

| Model       |                    | VI SCL Series                                  |
|-------------|--------------------|------------------------------------------------|
| Input       | Voltage            | 230 VAC                                        |
|             | Voltage Range      | 162-290 VAC                                    |
|             | Frequency Range    | 60/50 Hz (Auto Sensing)                        |
| Output      | Voltage Regulation | +/-10%                                         |
|             | Transfer Time      | Typical 2-6 ms                                 |
|             | Waveform           | Simulated Sine Wave                            |
| Protection  |                    | Overload, discharge, and overcharge protection |
| Humidity    |                    | 0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensing)           |
| Noise Level |                    | Less than 40 dB                                |

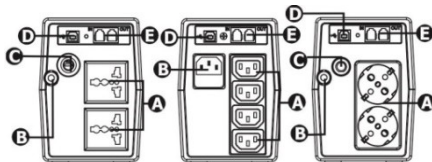
| Model             | VI 400 SCL                      | VI 600 SCL | VI 800 SCL | VI 1000 SCL           | VI 1500 SCL | VI 2000 SCL | VI 3000 SCL     |
|-------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------------|-------------|-------------|-----------------|
| Power             | 400VA                           | 600VA      | 800VA      | 1000VA                | 1500VA      | 2000VA      | 3000VA          |
| Capacity          | 240W                            | 360W       | 480W       | 600W                  | 900W        | 1200W       | 1800W           |
| Batteries         | 4.5Ah x 1                       | 7Ah x 1    | 9Ah x 1    | 7Ah x 2               | 9Ah x 2     | 9Ah x 2     | 9Ah x 2         |
| Charging          | 6 hours recover to 90% capacity |            |            |                       |             |             | 6-8h to 90%     |
| Dimension (DxWxH) | 300mm x 101mm x 142mm           |            |            | 320mm x 130mm x 182mm |             |             | 397 x 146 x 205 |
| Net weight        | 3.7kg                           | 4.4kg      | 5.0kg      | 8.2kg                 | 10.4kg      | 11.0kg      | 11.5kg          |

## PowerWalker VI 600-3000 SCL

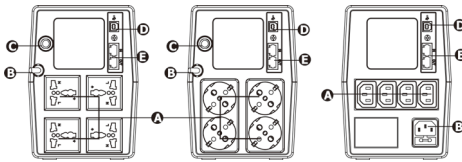
### Kurzanleitung

#### Rückseite:

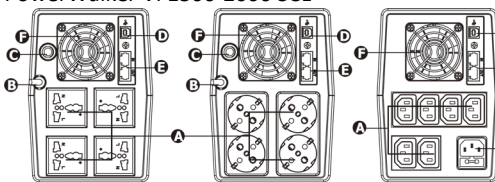
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

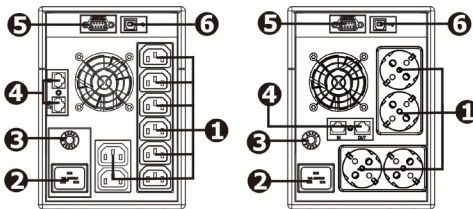


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



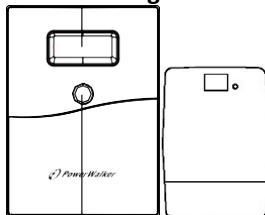
- A. Ausgangsbuchsen
- B. AC-Eingang
- C. Sicherung / Trennschalter
- D. USB-Anschluss mit HID-Unterstützung
- E. Überspannungsschutz der Ethernet-Leitung
- F. Lüfter (nur für 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Ausgangsbuchsen
- 2. AC-Eingang
- 3. Leistungsschalter
- 4. Überspannungsschutz der Ethernet-Leitung
- 5. RS232-Schnittstelle
- 6. USB-Anschluss

#### Verwendung:



Sie können das Gerät durch Drücken des Netzschalters ein- und ausschalten.

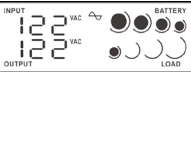
Die Modelle im Bereich von 400-2000 VA verfügen über ein Touch-Display. Sie können den Inhalt der Anzeige durch Berührung ändern. Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, können Sie diese durch Berühren des Displays aktivieren.

Der PowerWalker VI 3000 SCL verfügt über kein Touch-Display, alle verfügbaren Daten werden bereits auf dem größeren Display angezeigt.

#### Anzeigen:

| USV-Modus     | VI 400-2000 SCL<br>Touchscreen                                                            | VI 3000 SCL<br>Display                                                              | Beschreibung                                                                      |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Einschalten   |  888   |  | Wenn die USV eingeschaltet ist, wechselt sie für einige Sekunden in diesen Modus. |
| Standby-Modus |  220 V |  | Es wird keine Stromausgabe bereitgestellt.                                        |



|                 |                                                                                          |                                                                                   |                                                                                          |                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Linienmodus     |         |  |         | Auf dem Bildschirm werden Ausgangsspannung, Eingangsspannung, Lastpegel und Batteriekapazität angezeigt. |
| AVR-Modus       |  blinkt |                                                                                   |  blinkt | Spannungsregelung aktiviert                                                                              |
| Überlastung     |  blinkt |                                                                                   |  blinkt | Bei Überlastung ertönt alle 0,5 Sekunden ein Signalton.                                                  |
| Batteriebetrieb |  blinkt |                                                                                   |  blinkt | Die Ausgangsspannung wird von der Batterie erzeugt. Der Alarm ertönt alle 10 Sekunden.                   |

## Fehlerbehebung

| Fehlercode                                                                                                 | Fehlerzustand                  | Lösungen                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  oder F03 oder F05 oder F05 | Interner Fehler                | Der Alarm ertönt weiterhin. Wenden Sie sich an den technischen Support.          |
| F01 / F02                                                                                                  | Ausgangskurzschluss / Überlast | Trennen Sie die Verbraucher und starten Sie die USV neu.                         |
| F04 oder Piepton alle 2 Sekunden                                                                           | Schwache Batterie              | Bitte ersetzen Sie die Batterie.                                                 |
| F06                                                                                                        | Übertemperatur                 | Schalten Sie das Gerät aus und wechseln Sie zu einer besser belüfteten Umgebung. |

## Technische Daten

| Modell           |                   | VI SCL Serie                                |
|------------------|-------------------|---------------------------------------------|
| Input            | Spannung          | 230 VAC                                     |
|                  | Spannungsbereich  | 162-290 VAC                                 |
|                  | Frequenzbereich   | 60/50 Hz (automatische Erkennung)           |
| Output           | Spannungsregelung | +/-10%                                      |
|                  | Übertragungszeit  | Typisch 2-6 ms                              |
|                  | Wellenform        | Simulierte Sinuswelle                       |
| Schutz           |                   | Überlast-, Entlade- und Überladeschutz      |
| Luftfeuchtigkeit |                   | 0-90 % RH bei 0-40° C (nicht kondensierend) |
| Geräuschpegel    |                   | Weniger als 40 dB                           |

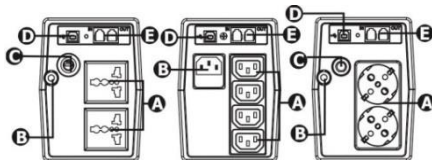
| Modell             | VI 400 SCL                                    | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL                   | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL                    |
|--------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------------------------|----------------|-----------------|--------------------------------|
| Leistungskapazität | 400VA<br>240W                                 | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W                | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W                |
| Batterien          | 4.5Ah x 1                                     | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2                       | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2                        |
| Aufladen           | 6 Stunden Wiederaufladezeit auf 90% Kapazität |               |               |                               |                |                 | 6-8h bis 90%.                  |
| Abmessung (TxBxH)  | 300mm x 101mm x 142mm x 142mm                 |               |               | 320mm x 130mm x 182mm x 182mm |                |                 | 397 x 146 x 205<br>x 146 x 205 |
| Gewicht            | 3.7kg                                         | 4.4kg         | 5.0kg         | 8.2kg                         | 10.4kg         | 11.0kg          | 11.5kg                         |

## PowerWalker VI 600-3000 SCL

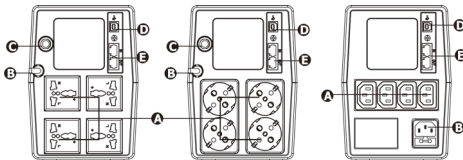
### Guide rapide

#### Panneau arrière :

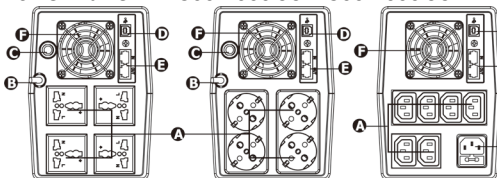
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL 1000 SCL

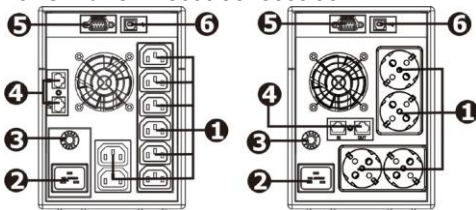


PowerWalker VI 1500-2000 SCL 1500-2000 SCL



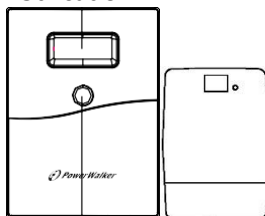
- A. Prises de sortie
- B. entrée CA
- C. Fusible / disjoncteur
- D. Port USB avec support HID
- E. Protection contre les surtensions sur la ligne Ethernet
- F. Ventilateur de refroidissement (uniquement pour les modèles 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL 3000 SCL



- 1. Prises de sortie
- 2. entrée CA
- 3. Disjoncteur
- 4. Protection contre les surtensions sur la ligne Ethernet
- 5. Port RS232
- 6. port USB

#### Utilisation :

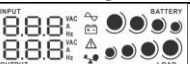


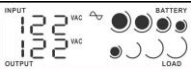
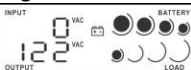
Vous pouvez allumer et éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.

Les modèles de la gamme 400-2000 VA sont équipés d'un écran tactile. Vous pouvez modifier le contenu de l'affichage en le touchant. Si le rétroéclairage s'éteint, vous pouvez l'activer en touchant l'écran.

Le PowerWalker VI 3000 SCL n'a pas d'écran tactile, toutes les données disponibles sont affichées sur l'écran.

#### Affichage :

| Mode UPS          | VI 400-2000 SCL<br>écran tactile                                                    | VI 3000 SCL<br>étalage                                                              | Description                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Mise sous tension |  |  | Lorsque l'onduleur est sous tension, il entre dans ce mode pendant quelques secondes. |
| Mode veille       |  |  | Aucune sortie n'est fournie.                                                          |

|               |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                               |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mode ligne    |                                                                                                       |                                                                                                   | L'écran affiche la tension de sortie, la tension d'entrée, le niveau de charge et la capacité de la batterie. |
| Mode AVR      |  clignements                                                                                          |  clignements                                                                                      | Régulation de tension activée                                                                                 |
| Surcharge     |  clignements                                                                                          |  clignements                                                                                      | En cas de surcharge, l'alarme retentit toutes les 0,5s.                                                       |
| Mode Batterie |  0 V<br> clignements | <br> clignements | La tension de sortie est générée par la batterie. L'alarme sonnera toutes les 10 secondes.                    |

### Dépannage et dépannage

| Code d'erreur                                                                                 | Condition de défaut                 | Les solutions                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ou F03 ou F05 | Erreur interne                      | L'alarme continue de sonner. Contacter le support technique.                                |
| F01 / F02                                                                                     | Court-circuit / surcharge de sortie | Débranchez les charges et redémarrez l'onduleur.                                            |
| F04 ou bip toutes les 2s                                                                      | Batterie faible                     | Veuillez remplacer la pile.                                                                 |
| F06                                                                                           | Surtempérature                      | Eteignez l'appareil, attendez qu'il refroidisse et passez à un environnement mieux ventilé. |

### Caractéristiques techniques

| Modèle          |                       | Série VI SCL                                                      |
|-----------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Entrée          | Tension               | 230 VAC                                                           |
|                 | Plage de tension      | 162-290 VAC                                                       |
|                 | Gamme de fréquence    | 60/50 Hz (détection automatique)                                  |
| Sortie          | Régulation de tension | +/-10%                                                            |
|                 | Temps de transfert    | Typique 2-6 ms                                                    |
|                 | Forme d'onde          | Onde sinusoïdale simulée                                          |
| Protection      |                       | Protection contre les surcharges, les décharges et les surcharges |
| Humidité        |                       | 0-90 % HR @ 0-40° C (sans condensation)                           |
| Niveau de bruit |                       | Moins de 40 dB                                                    |

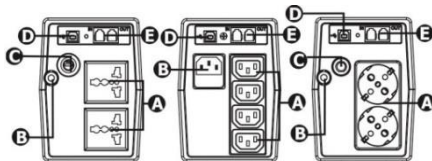
| Modèle                | VI 400 SCL                                        | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL           | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL     |
|-----------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Capacité de puissance | 400VA<br>240W                                     | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W        | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W |
| Batteries             | 4,5Ah x 1                                         | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2               | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2         |
| Chargement            | 6 heures récupèrent jusqu'à 90 % de leur capacité |               |               |                       |                |                 | 6-8h à 90       |
| Dimension (DxLxH)     | 300mm x 101mm x 142mm                             |               |               | 320mm x 130mm x 182mm |                |                 | 397 x 146 x 205 |
| Poids net             | 3.7kg                                             | 4.4kg         | 5.0kg         | 8.2kg                 | 10.4kg         | 11.0kg          | 11.5kg          |

## PowerWalker VI 600-3000 SCL

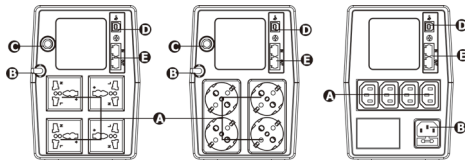
### Guida rapida

#### Pannello posteriore:

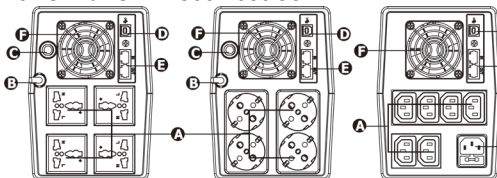
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

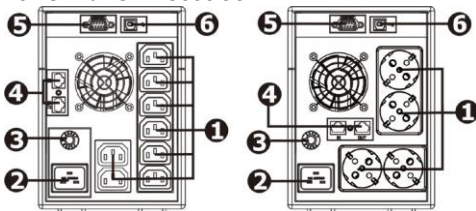


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



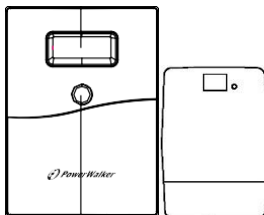
- A. Prese di uscita
- B. Ingresso AC
- C. Fusibile / interruttore automatico
- D. Porta USB con supporto HID
- E. Protezione da sovratensioni di linea Ethernet
- F. Ventola di raffreddamento (solo per i modelli da 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Prese di uscita
- 2. Ingresso AC
- 3. Interruttore automatico
- 4. Protezione da sovratensioni di linea Ethernet
- 5. Porta RS232
- 6. Porta USB

#### Uso:



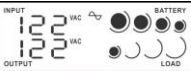
È possibile accendere e spegnere l'unità premendo l'interruttore di alimentazione.

I modelli nella gamma 400-2000 VA sono dotati di display tattile. È possibile modificare il contenuto del display toccandolo. Se la retroilluminazione si spegne, è possibile attivarla toccando lo schermo.

PowerWalker VI 3000 SCL non è dotato di display tattile, tutti i dati disponibili vengono visualizzati sullo schermo.

#### Esposizione:

| Modo UPS         | VI 400-2000 SCL display tattile                                                     | VI 3000 SCL esposizione                                                             | Descrizione                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Accensione       |  |  | Quando l'UPS è acceso, entrerà in questa modalità per alcuni secondi. |
| Modalità Standby |  |  | Non viene fornita alcuna uscita.                                      |

|                     |                                                                                            |                                                                                            |                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo linea          |           |           | Lo schermo visualizza la tensione di uscita, la tensione di ingresso, il livello di carico e la capacità della batteria. |
| Modalità AVR        |  lampeggi |  lampeggi | Regolazione della tensione attivata                                                                                      |
| Sovraccarico        |  lampeggi |  lampeggi | Quando si verifica un sovraccarico, l'allarme emette un segnale acustico ogni 0.5s                                       |
| Modo della batteria |  lampeggi |  lampeggi | La tensione di uscita viene generata dalla batteria. L'allarme suona ogni 10 secondi.                                    |

### Risoluzione dei problemi

| Codice di guasto                                                                            | Condizione di guasto         | Soluzioni                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  o F03 o F05 | Errore interno               | L'allarme continuerà a suonare. Contattare il supporto tecnico.                               |
| F01 / F02                                                                                   | Cortocircuito / sovraccarico | Scollegare i carichi e riavviare l'UPS.                                                       |
| F04 o emette un segnale acustico ogni 2s                                                    | Batteria debole              | Sostituire la batteria.                                                                       |
| F06                                                                                         | Sovratemperatura             | Spegnere l'apparecchio, attendere che si raffreddi e passare ad un ambiente meglio ventilato. |

### Specifiche

| Modello                  |                            | Serie VI SCL                                       |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Ingresso</b>          | Tensione                   | 230 VAC                                            |
|                          | Gamma di tensione          | 162-290 VAC                                        |
|                          | Gamma di frequenza         | 60/50 Hz (Auto Sensing)                            |
| <b>Uscita</b>            | Regolazione della tensione | +/-10%                                             |
|                          | Tempo di trasferimento     | Tipico 2-6 ms                                      |
|                          | Forma d'onda               | Onda sinusoidale simulata                          |
| <b>Protezione</b>        |                            | Protezione da sovraccarico, scarico e sovraccarico |
| <b>Umidità</b>           |                            | 0-90 % RH a 0-40° C (senza condensazione)          |
| <b>Livello di rumore</b> |                            | Meno di 40 dB                                      |

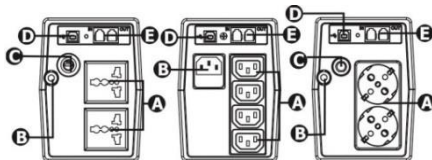
| Modello                   | VI 400 SCL                                   | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL              | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL                    |
|---------------------------|----------------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------|----------------|-----------------|--------------------------------|
| <b>Potenza</b>            | 400VA<br>240W                                | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W           | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W                |
| <b>Batterie</b>           | 4.5Ah x 1                                    | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2                  | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2                        |
| <b>Ricarica</b>           | 6 ore di recupero fino al 90% della capacità |               |               |                          |                |                 | 6-8h al 90%.                   |
| <b>Dimensione (DxPxH)</b> | 300mm x 101mm x 142mm x 142mm                |               |               | 320 mm x 130 mm x 182 mm |                |                 | 397 x 146 x 205<br>x 146 x 205 |
| <b>Peso netto</b>         | 3,7kg                                        | 4,4kg         | 5.0kg         | 8,2kg                    | 10.4kg         | 11.0kg          | 11,5kg                         |

# PowerWalker VI 600-3000 SCL

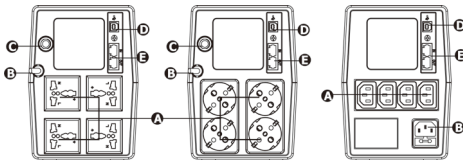
## Guía rápida

### Panel trasero:

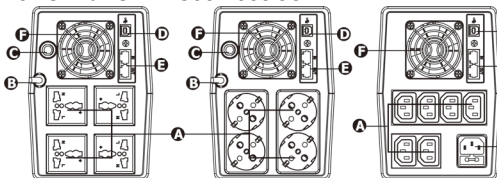
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

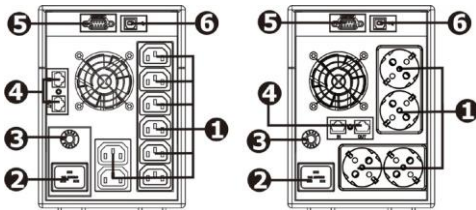


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



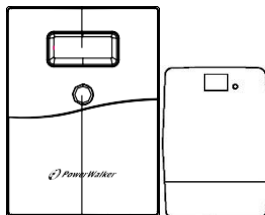
- A. Tomas de salida
- B. entrada de CA
- C. Fusible / disyuntor
- D. Puerto USB con soporte para HID
- E. Protección contra sobretensiones en la línea Ethernet
- F. Ventilador de refrigeración (sólo para los modelos 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Tomas de salida
- 2. entrada de CA
- 3. Interruptor automático
- 4. Protección contra sobretensiones en la línea Ethernet
- 5. Puerto RS232
- 6. puerto USB

### Uso:



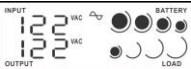
Puede encender y apagar la unidad pulsando el interruptor de encendido.

Los modelos de la gama 400-2000 VA tienen pantalla táctil. Puede cambiar el contenido de la pantalla tocándolo. Si la luz de fondo se apaga, puede activarla tocando la pantalla.

El PowerWalker VI 3000 SCL no tiene pantalla táctil, todos los datos disponibles se muestran en la pantalla.

### Visualizar:

| Modo UPS       | VI 400-2000 SCL<br>pantalla táctil | VI 3000 SCL<br>visor | Descripción                                                               |
|----------------|------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Encendido      |                                    |                      | Cuando el SAI está encendido, entrará en este modo durante unos segundos. |
| Modo de espera |                                    |                      | No se proporciona ninguna salida.                                         |

|                 |                                                                                             |                                                                                             |                                                                                                                  |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo de línea   |            |            | La pantalla muestra el voltaje de salida, el voltaje de entrada, el nivel de carga y la capacidad de la batería. |
| Modo AVR        |  parpadeos |  parpadeos | Regulación de tensión activada                                                                                   |
| Sobrecarga      |  parpadeos |  parpadeos | Cuando se produce una sobrecarga, la alarma emitirá un pitido cada 0,5 segundos.                                 |
| Modo de batería |  parpadeos |  parpadeos | La tensión de salida se genera a partir de la batería. La alarma emitirá un pitido cada 10 segundos.             |

## Solución de problemas

| Código de Fallo                                                                             | Estado de fallo            | Soluciones                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  o F03 o F05 | Error interno              | La alarma continuará sonando. Póngase en contacto con el soporte técnico.       |
| F01 / F02                                                                                   | Cortocircuito / sobrecarga | Desconecte las cargas y reinicie el SAI.                                        |
| F04 o pitidos cada 2 segundos                                                               | Batería débil              | Por favor, cambie la batería.                                                   |
| F06                                                                                         | Sobrettemperatura          | Apague la unidad, espere a que se enfríe y cambie a un entorno mejor ventilado. |

## Especificaciones

| Modelo         |                         | VI Serie SCL                                        |
|----------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|
| Entrada        | Voltaje                 | 230 VCA                                             |
|                | Rango de Voltaje        | 162-290 VCA                                         |
|                | Rango de frecuencia     | 60/50 Hz (Auto Sensing)                             |
| Salida         | Regulación de tensión   | +/-10%                                              |
|                | Tiempo de transferencia | Típico 2-6 ms                                       |
|                | Forma de onda           | Onda sinusoidal simulada                            |
| Protección     |                         | Protección contra sobrecarga, descarga y sobrecarga |
| Humedad        |                         | 0-90 % HR @ 0-40° C (sin condensación)              |
| Nivel de ruido |                         | Inferior a 40 dB                                    |

| Modelo                | VI 400 SCL                                           | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL           | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL     |
|-----------------------|------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Capacidad de potencia | 400VA<br>240W                                        | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W        | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W |
| Baterías              | 4.5Ah x 1                                            | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2               | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2         |
| Carga                 | 6 horas de recuperación hasta el 90% de su capacidad |               |               |                       |                |                 | 6-8h al 90%     |
| Dimensiones (DxAxAI)  | 300mm x 101mm x 142mm                                |               |               | 320mm x 130mm x 182mm |                |                 | 397 x 146 x 205 |
| Peso neto             | 3.7kg                                                | 4.4kg         | 5.0kg         | 8.2kg                 | 10.4kg         | 11.0kg          | 11.5kg          |

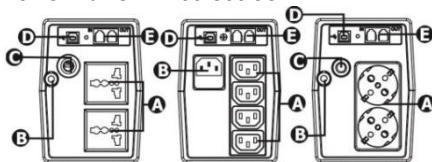


## PowerWalker VI 600-3000 SCL

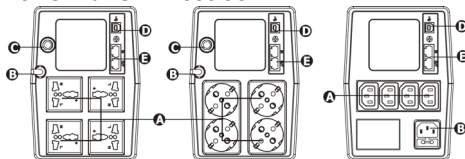
### Guia Rápido

#### Painel traseiro:

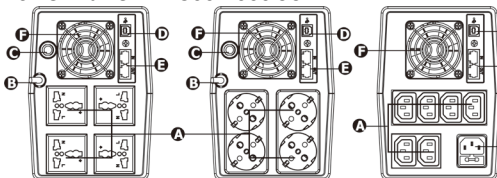
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

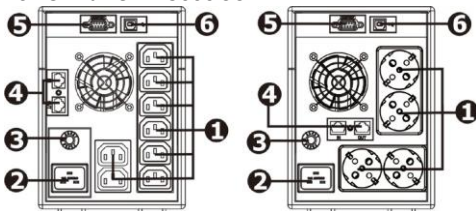


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



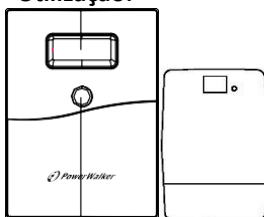
- A. Tomadas de saída
- B. entrada AC
- C. Fusível / disjuntor
- D. Porta USB com suporte a HID
- E. Proteção contra surtos de linha Ethernet
- F. Ventilador de refrigeração (apenas para modelos 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Tomadas de saída
- 2. entrada AC
- 3. Disjuntor
- 4. Proteção contra surtos de linha Ethernet
- 5. Porta RS232
- 6. porta USB

#### Utilização:



Você pode ligar e desligar a unidade pressionando o interruptor de energia.

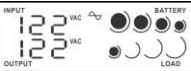
Os modelos da gama 400-2000 VA têm ecrã tátil. Você pode alterar o conteúdo do display tocando nele. Se a luz de fundo se desligar, você pode ativá-la tocando na tela.

O PowerWalker VI 3000 SCL não possui display sensível ao toque, todos os dados disponíveis são mostrados na tela.

#### Exibir:

| Modo UPS     | VI 400-2000 SCL<br>ecrã tátil                                                       | VI 3000 SCL<br>exibição                                                             | Descrição do produto                                                     |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Ligar        |  |  | Quando o UPS estiver ligado, entrará neste modo durante alguns segundos. |
| Modo Standby |  |  | Nenhuma saída é fornecida.                                               |



|              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                         |                                                                                                      |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo Linha   | <br>          | <br> |        | O ecrã apresenta a tensão de saída, a tensão de entrada, o nível de carga e a capacidade da bateria. |
| Modo AVR     |  pisca                                                                                         |                                                                                                                                                                        |  pisca | Regulação de tensão activada                                                                         |
| Sobrecarga   |  pisca                                                                                         |                                                                                                                                                                        |  pisca | Quando ocorrer sobrecarga, o alarme soará a cada 0,5s                                                |
| Modo Bateria |  0V<br> pisca |                                                                                                                                                                        |  pisca | A tensão de saída é gerada a partir da bateria. O alarme soará a cada 10 segundos.                   |

### Resolução de problemas

| Código de Falha                                                                               | Condição de falha                    | Soluções                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  ou F03 ou F05 | Erro Interno                         | O alarme continuará a soar. Entre em contato com o suporte técnico.                |
| F01 / F02                                                                                     | Curto-circuito de saída / sobrecarga | Desconectar as cargas e reiniciar o UPS.                                           |
| F04 ou bip a cada 2s                                                                          | Bateria fraca                        | Por favor, substitua a bateria.                                                    |
| F06                                                                                           | Sobretensão                          | Desligue a unidade, aguarde até que arrefeça e mude para um ambiente mais arejado. |

### Especificações

| Modelo         |                        | VI Série SCL                                      |
|----------------|------------------------|---------------------------------------------------|
| Entrada        | Tensão                 | 230 VCA                                           |
|                | Faixa de tensão        | 162-290 VAC                                       |
|                | Faixa de Frequência    | 60/50 Hz (detecção automática)                    |
| Saída          | Regulação de Tensão    | +/-10%                                            |
|                | Tempo de transferência | Típico 2-6 ms                                     |
|                | Forma de onda          | Onda sinusoidal simulada                          |
| Proteção       |                        | Proteção contra sobrecarga, descarga e sobrecarga |
| Umidade        |                        | 0-90 % UR @ 0-40° C (sem condensação)             |
| Nível de Ruído |                        | Menos de 40 dB                                    |

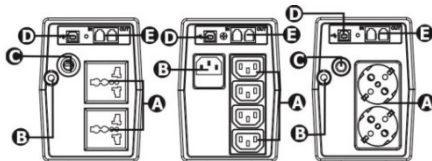
| Modelo                 | VI 400 SCL                                   | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL           | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL     |
|------------------------|----------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Capacidade de potência | 400VA<br>240W                                | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W        | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W |
| Baterias               | 4.5Ah x 1                                    | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2               | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2         |
| Carregamento           | 6 horas de recuperação até 90% da capacidade |               |               |                       |                |                 | 6-8h a 90%.     |
| Dimensão (DxWxH)       | 300mm x 101mm x 142mm x 142mm                |               |               | 320mm x 130mm x 182mm |                |                 | 397 x 146 x 205 |
| Peso líquido           | 3.7kg                                        | 4.4kg         | 5.0kg         | 8.2kg                 | 10.4kg         | 11.0kg          | 11.5kg          |

## PowerWalker VI 600-3000 SCL

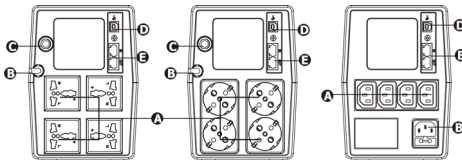
### Szybki przewodnik

#### Panel tylny:

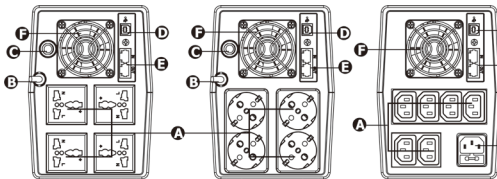
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

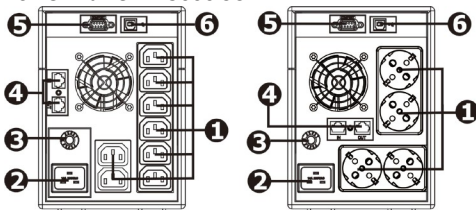


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



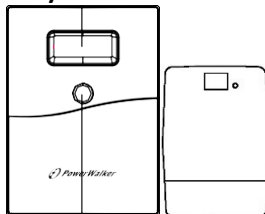
- A. Wyjścia
- B. Wejście AC
- C. Bezpiecznik / wyłącznik automatyczny
- D. Port USB z obsługą HID
- E. Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe linii Ethernet
- F. Wentylator chłodzący (tylko dla modeli 1500-3000 VA)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Wyjścia
- 2. Wejście AC
- 3. Wyłącznik automatyczny
- 4. Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe linii Ethernet
- 5. Port RS232
- 6. Port USB

#### Użytkowanie:

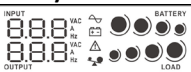


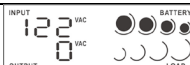
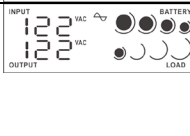
Można włączyć i wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk na obudowie.

Modele w zakresie 400-2000 VA posiadają wyświetlacz dotykowy. Treść ekranu można zmienić, dotykając go. Jeśli podświetlenie wyłączy się, można je aktywować, dotykając ekranu.

PowerWalker VI 3000 SCL nie posiada wyświetlacza dotykowego, wszystkie dostępne dane są wyświetlane na ekranie.

#### Wyświetlacz:

| Tryb UPS            | VI 400-2000 SCL<br>ekran dotykowy                                                   | VI 3000 SCL<br>wyświetlacz                                                          | Opis                                                                |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Włączanie zasilania |  |  | Gdy zasilacz UPS jest włączony, wejdzie w ten tryb na kilka sekund. |

|                         |                                                                                                                                                                                 |                                                                                          |                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tryb czuwania           |                                                                                                |         | Wyjście nie jest dostarczane.                                                                      |
| Tryb liniowy            |                                                                                                |         | Ekran wyświetla napięcie wyjściowe, napięcie wejściowe, poziom obciążenia i pojemność akumulatora. |
| Tryb AVR                |  mruga                                                                                         |  mruga  | Regulacja napięcia jest aktywna.                                                                   |
| Przeciążenie            |  mruga                                                                                         |  mruga  | Gdy wystąpi przeciążenie, alarm będzie emitował sygnał dźwiękowy co 0,5s.                          |
| Tryb pracy na bateriach |  0V<br> mruga |  mrugan | Napięcie wyjściowe jest generowane z akumulatora. Alarm emituje sygnał dźwiękowy co 10 sekund.     |

### Rozwiązywanie problemów

| Usterka Kod błędu                                                                                | Stan awarii                    | Rozwiązania                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  albo F03 lub F05 | Błąd wewnętrzny                | Alarm będzie kontynuowany. Skontaktować się z działem pomocy technicznej.              |
| F01 / F02                                                                                        | Zwarcie wyjścia / przeciążenie | Odłączyć obciążenia i ponownie uruchomić zasilacz UPS.                                 |
| F04 lub pikanie co 2s.                                                                           | Słaba bateria                  | Proszę wymienić baterię.                                                               |
| F06                                                                                              | Nadtemperatura                 | Wyłączyć urządzenie, poczekać, aż ostygnie i zmienić na lepiej wentylowane środowisko. |

### Specyfikacje

| Model        |                       | VI SCL Series                                                     |
|--------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Input        | Napięcie              | 230 VAC                                                           |
|              | Zakres napięć         | 162-290 VAC                                                       |
|              | Zakres częstotliwości | 60/50 Hz (automatyczne wykrywanie)                                |
| Output       | Regulacja napięcia    | +/-10%                                                            |
|              | Czas transferu        | Typowe 2-6 ms                                                     |
|              | Forma fali            | Symulowana sinusoidalna fala                                      |
| Ochrona      |                       | Zabezpieczenie przed przeciążeniem, rozładowaniem i przeciążeniem |
| Wilgotność   |                       | 0-90 % RH przy 0-40° C (bez kondensacji)                          |
| Poziom hałas |                       | Mniej niż 40 dB                                                   |

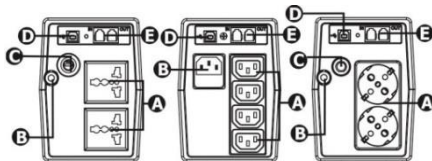
| Model          | VI 400 SCL                           | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL           | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL     |
|----------------|--------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Moc            | 400VA<br>240W                        | 600VA<br>360W | 800VA<br>480W | 1000VA<br>600W        | 1500VA<br>900W | 2000VA<br>1200W | 3000VA<br>1800W |
| Baterie        | 4.5Ah x 1                            | 7Ah x 1       | 9Ah x 1       | 7Ah x 2               | 9Ah x 2        | 9Ah x 2         | 9Ah x 2         |
| Ładowanie      | 6 godzinny powrót do wydajności 90%. |               |               |                       |                |                 | 6-8h do 90%.    |
| Wymiar (DxWxH) | 300mm x 101mm x 142mm                |               |               | 320mm x 130mm x 182mm |                |                 | 397 x 146 x 205 |
| Waga           | 3,7 kg                               | 4,4 kg        | 5,0 kg        | 8,2 kg                | 10,4 kg        | 11,0 kg         | 11,5 kg         |

## PowerWalker VI 600-3000 SCL

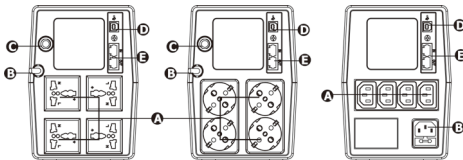
### Краткое руководство

#### Задняя панель:

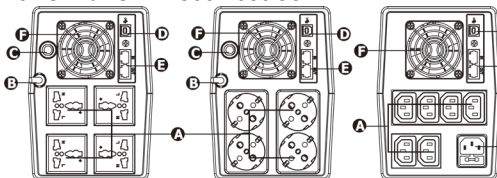
PowerWalker VI 400-800 SCL



PowerWalker VI 1000 SCL

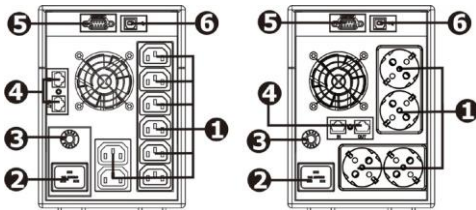


PowerWalker VI 1500-2000 SCL



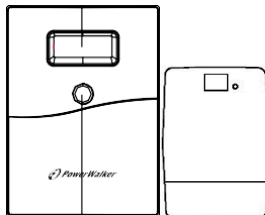
- A. Выходные разъемы
- B. вход переменного тока
- C. Предохранитель / автоматический выключатель
- D. USB-порт с поддержкой HID
- E. Защита от перенапряжений в линии Ethernet
- F. Охлаждающий вентилятор (только для моделей 1500-3000 ВА)

PowerWalker VI 3000 SCL



- 1. Выходные разъемы
- 2. вход переменного тока
- 3. Автоматический выключатель
- 4. Защита от перенапряжений в линии Ethernet
- 5. порт RS232
- 6. порт USB

#### Использовать:



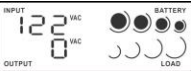
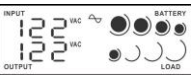
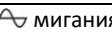
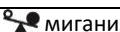
Включить и выключить устройство можно, нажав выключатель питания.

Модели в диапазоне 400-2000 ВА имеют сенсорный дисплей. Вы можете изменить содержимое экрана, коснувшись его. Если подсветка выключается, ее можно активировать, коснувшись экрана.

PowerWalker VI 3000 SCL не имеет сенсорного дисплея, все доступные данные отображаются на экране.

#### Дисплей:

| Режим ИБП               | VI 400-2000 СКЛ.<br>сенсорный дисплей | VI 3000 SCL<br>табло | Описание                                                      |
|-------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Включит<br>е<br>питание |                                       |                      | Если ИБП включен, он войдет в этот режим на несколько секунд. |

|                |                                                                                                   |                                                                                           |                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Режим ожидания |                  |          | Выходные данные не предоставляются.                                                                 |
| Режим линии    |                  |          | На экране отображается выходное напряжение, входное напряжение, уровень нагрузки и емкость батареи. |
| Режим AVR      |  мигания         |  мигания | Регулирование напряжения активировано                                                               |
| Перегрузка     |  мигания         |  мигания | При перегрузке раздается звуковой сигнал каждые 0,5 секунды.                                        |
| Режим батареи  |  0V<br>+ мигания |  мигания | Выходное напряжение генерируется от батареи. Сигнал будильника будет издаваться каждые 10 секунд.   |

### Поиск и устранение неисправностей

| Код неисправности                                                                                 | Состояние неисправности                   | Решения                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  или F03, или F05. | Внутренняя ошибка                         | Сигнал тревоги будет продолжать звучать. Обратитесь в службу технической поддержки.        |
| F01 / F02                                                                                         | Короткое замыкание на выходе / перегрузка | Отсоедините нагрузку и перезапустите ИБП.                                                  |
| F04 или звуковой сигнал каждые 2 секунды.                                                         | Слабая батарея                            | Пожалуйста, замените батарею.                                                              |
| F06                                                                                               | Перегрев                                  | Выключите устройство, подождите, пока оно остынет и перейдите к более вентилируемой среде. |

### Технические характеристики

| Модель       |                          | VI серия SCL                                                |
|--------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Вход         | Напряжение               | 230 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА                                      |
|              | Диапазон напряжения      | 162-290 В ПЕРЕМ. ТОКА                                       |
|              | Частотный диапазон       | 60/50 Гц (авточувствительность)                             |
| Выход        | Регулирование напряжения | +/-10%                                                      |
|              | Время передачи           | Обычно 2-6 мс.                                              |
|              | Форма волны              | Моделирование синусоидальной волны                          |
| Защита       |                          | Защита от перегрузок, разрядов и перегрузок                 |
| Влажность    |                          | 0-90 % относительная влажность при 0-40°C (без конденсации) |
| Уровень шума |                          | Менее 40 дБ                                                 |

| Модель                   | VI 400 SCL                             | VI 600 SCL    | VI 800 SCL    | VI 1000 SCL                       | VI 1500 SCL    | VI 2000 SCL     | VI 3000 SCL          |
|--------------------------|----------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------|----------------|-----------------|----------------------|
| <b>Мощность</b>          | 400BA<br>240W                          | 600BA<br>360W | 800BA<br>480W | 1000VA<br>600W                    | 1500VA<br>900W | 2000BA<br>1200W | 3000BA<br>1800W      |
| <b>Аккумуляторы</b>      | 4.5Ач x 1                              | 7Ач x 1       | 9Ач x 1       | 7Ач x 2                           | 9Ач x 2        | 9Ач x 2         | 9Ач x 2              |
| <b>Зарядка</b>           | 6 часов восстановления до 90% мощности |               |               |                                   |                |                 | От 6-8 часов до 90%. |
| <b>Измерение (DxWxH)</b> | 300 мм x 101 мм x 142 мм               |               |               | 320 мм x 130 мм x 182 мм x 182 мм |                |                 | 397 x 146 x 205      |
| <b>Вес нетто</b>         | 3,7 кг                                 | 4,4 кг        | 5,0 кг        | 8,2 кг                            | 10,4 кг        | 11,0 кг         | 11,5 кг              |